

סדור

אור במזרח

Siddur Ohr B'Mizrach



TRANSLITERATED

Virtual Shabbat Edition

**Jewish Community of Japan
Cheshvan 5780**

סדור

אור במזרח

Siddur Ohr B'Mizrach

An Abbreviated Service
Virtual Shabbat Edition
(Transliterated)

This siddur was designed for used for Family Shabbat Services
Jewish Community of Japan

edited by Rabbi David A Kunin
Cheshvan 5780

כִּי מִמְזַרְחֵי שְׁמֶשׁ וְעַד־מְבֹאֵי גְדוֹל שְׁמֵי בְּגוֹיִם
מלאכי 11:1

ברכות השחר

(before putting on the tallit recite the following prayer)

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ
בְּמִצְוֹתָיו, וְצִוָּנוּ עַל מִצְוַת צִיצִית.

Baruch atah adonai elohaynu melech ha-olam asher kidshanu
b'mitzvotav v'tzivanu al mitzvat tzitzit

מָה טוֹבוֹ אֱהָלֶיךָ יַעֲקֹב, מִשְׁכְּנֹתֶיךָ יִשְׂרָאֵל.

Ma tovu Ohalecha Ya-akov Mishkenotecha Yisrael

Thank You Adonai our God, source of all blessings...

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר נָתַן לְשָׂכְוֵי בֵּינָה
לְהַבְחִין בֵּין יוֹם וּבֵין לַיְלָה.
בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, שְׁעָשִׂנִי בְּצַלְמוֹ.
בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, שְׁעָשִׂנִי יִשְׂרָאֵל.
בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, שְׁעָשִׂנִי בֶן / בַּת-חֹרִין.
בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, פּוֹקֵחַ עֲוֹרִים.
בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, מְלַבֵּשׁ עֲרֻמִּים.
בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, מְתִיר אֲסוּרִים.
בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, זוֹקֵף כְּפוּפִים.
בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, רוֹקֵעַ הָאָרֶץ עַל הַמַּיִם.
בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, נֹשֵׂעַ לִי כָּל צָרָתִי.
בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, הַמְכִין מִצְעָדֵי גִבּוֹר.
בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אוֹזֵר יִשְׂרָאֵל בְּגִבּוֹרָה.
בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, עוֹטֵר יִשְׂרָאֵל בְּתַפְאָרָה.
בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, הַנּוֹתֵן לַיַּעַף כֹּחַ.

Baruch atah Adonai eloheinu melech ha-olam, asher natan
lasechvi vinah l'havchin bein yom uvein lay'lah.

Baruch atah Adonai eloheinu melech ha-olam, sheh-asani b'tsalmo.

Baruch atah Adonai eloheinu melech ha-olam, sheh-asani Yisrael

Baruch atah Adonai eloheinu melech ha-olam, sheh-asani ben/bat horin

Baruch atah Adonai eloheinu melech ha-olam, pokei-ach ivrim.

Baruch atah Adonai eloheinu melech ha-olam, malbish arumim.

Baruch atah Adonai eloheinu melech ha-olam, matir asurim.

Baruch atah Adonai eloheinu melech ha-olam, zokeif k'fufim.

Baruch atah Adonai eloheinu melech ha-olam, roka ha-aretz al hamayim.

Baruch atah Adonai eloheinu melech ha-olam, she-asah li kol tzar'ki.

Baruch atah Adonai eloheinu melech ha-olam, hameichin mitzadei gaver.

Baruch atah Adonai eloheinu melech ha-olam, ozeir yisra-eil bigvurah.

Baruch atah Adonai eloheinu melech ha-olam, oteir yisra-eil b'tifarah.

Baruch atah Adonai eloheinu melech ha-olam,

hanotein l'ya--eif koach.

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו, וְצִוָּנוּ לְעֲסוֹק בְּדִבְרֵי תוֹרָה.

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בָּחַר בָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים, וְנָתַן לָנוּ אֶת תּוֹרָתוֹ. בְּרוּךְ אַתָּה יי, נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

Baruch atah Adonai eloheinu melech ha-olam, asher kid'shanu b'mitzvotav, v'tzivanu la-asok b'divrei torah.

Baruch atah Adonai eloheinu melech ha-olam, asher bachar banu mikol ha-amim, v'natan lanu et torato. Baruch atah Adonai, notein hatorah.

In fulfilling the following commandments one enjoys the benefit in this world and in the time to come. Honouring parents, performing acts of kindness, attending study morning and evening, hospitality to strangers, visiting the sick, helping a needy bride, praying with devotion and making peace between people. The study of Torah leads to all of these. (Talmud)

You shall be holy for I, Adonai your God, am holy. You shall not insult the deaf, or put a stumbling block before the blind...You shall not hate your brother or sister in your heart. Love your neighbour as yourself. I am Adonai. (Leviticus)

The world continues to exist because of three things, the torah, prayer and acts of kindness. (Avot)



פסוקי דזמרה

We begin with words of praise for the creator of everything...

בָּרוּךְ שֶׁאָמַר וְהָיָה הָעוֹלָם, בָּרוּךְ הוּא,
בָּרוּךְ עֹשֶׂה בְּרֵאשִׁית,
בָּרוּךְ אוֹמֵר וְעוֹשֶׂה,
בָּרוּךְ גּוֹזֵר וּמְקַיֵּם,
בָּרוּךְ מְרַחֵם עַל הָאָרֶץ,
בָּרוּךְ מְרַחֵם עַל הַבְּרִיּוֹת,
בָּרוּךְ מְשַׁלֵּם שְׂכָר טוֹב לִירְאָיו,
בָּרוּךְ חַי לְעַד וְקַיָּם לְנֶצְחָה,
בָּרוּךְ פּוֹדֶה וּמַצִּיל, בָּרוּךְ שְׁמוֹ.

Baruch she-amar v'hayah ha-olam, baruch hu, baruch oseh v'reishit, baruch omeir v'oseh, baruch gozeir um'kayeim, baruch m'racheim al ha-aretz, baruch m'racheim al hab'riyot, baruch m'shaleim sachar tov lirei-av, baruch chai la-ad v'kayam lanetzach, baruch podeh umatzil, baruch sh'mo.

Praise God everywhere, praise God with musical instruments, praise God with our very breath...

הַלְלוּיָהּ, הִלְלוּ אֵל בְּקוֹדֶשׁוֹ, הִלְלוּהוּ בְּרִקְיעַ עֲזוֹ.
הַלְלוּהוּ בְּגִבּוֹרֹתָיו, הִלְלוּהוּ כְּרֹב גְּדֻלוֹ.
הַלְלוּהוּ בְּתִקְוַע שׁוֹפָר, הִלְלוּהוּ בְּנֶבֶל וְכַנּוֹר.
הַלְלוּהוּ בְּתֹף וּמַחּוֹל, הִלְלוּהוּ בְּמִנִּים וְעֶגְב.
הַלְלוּהוּ בְּצִלְצְלֵי שְׁמַע, הִלְלוּהוּ בְּצִלְצְלֵי תְרוּעָה.
כָּל הַנְּשָׁמָה תְהִלֵּל יְהוָה הַלְלוּיָהּ.
כָּל הַנְּשָׁמָה תְהִלֵּל יְהוָה הַלְלוּיָהּ.

Hal'luyah, hal'lu eil b'kod'sho, hal'luhu birki-a uzo.
Hal'luhu bigvurotav, hal'luhu k'rov gudlo.
Hal'luhu b'teika shofar, hal'luhu b'neivel v'chinor.
Hal'luhu b'tof umachol, hal'luhu b'minim v'ugav.
Hal'luhu b'tziltz'lei shama, hal'luhu b'tziltz'lei t'ruah.
Kol han'shamah t'haleil yah hal'luyah.
Kol han'shamah t'haleil yah hal'luyah.

שחרית

Sing to God, praise and exult God with all your words..

שׁוֹכֵן עַד, מְרוֹם וְקָדוֹשׁ שְׁמוֹ. וְכָתוּב, רַנְּנוּ צְדִיקִים בֵּינִי, לְיִשְׂרָאֵל וְאִנּוּהָ תִהְיֶה.
*בְּכָפֵי יִשְׂרָאֵל תִּתְהַלֵּל,
וּבְדַבְרֵי צְדִיקִים תִּתְבָּרַךְ,
וּבְלִשׁוֹן חֲסִידִים תִּתְרוֹמֵם,
וּבְקִרְבַּי קְדוֹשִׁים תִּתְקַדְּשׁ.

Shochen ad marom v'kadosh shimo

Let all generations add their praise to our God

וּבְמַקְהֵלוֹת רַבּוֹת עִמָּךְ בַּיִת יִשְׂרָאֵל, בְּרִנָּה יִתְפָּאֵר שְׁמֶךָ מְלִכְנוּ, בְּכָל דּוֹר וְדוֹר, שְׁפָן חוֹבֵת כָּל
הַיְצוּרִים, לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, *לְהוֹדוֹת, לְהַלֵּל, לְשַׁבַּח, לְפָאֵר, לְרוֹמֵם, לְהַדָּר, לְבָרַךְ,
לְעַלֵּה וּלְקַלֵּס, עַל כָּל דַּבְרֵי שִׁירוֹת וְתִשְׁבַּחוֹת דָּוִד בְּנוֹ יִשִׁי עַבְדְּךָ מְשִׁיחֶךָ.

Uv-makhalot rivivot amcha bait Yisrael

May God be praised forever with all of our songs...

יִשְׁתַּבַּח שְׁמֶךָ לְעַד מְלִכְנוּ, הָאֵל הַמֶּלֶךְ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ בְּשָׁמַיִם וּבָאָרֶץ...
*בְּרַכּוֹת וְהוֹדָאוֹת מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֵל מֶלֶךְ גָּדוֹל בְּתִשְׁבַּחוֹת, אֵל הַהוֹדָאוֹת, אֲדוֹן
הַנְּפִלְאוֹת, הַבּוֹחֵר בְּשִׁירֵי זְמֵרָה, מֶלֶךְ, אֵל, חַי הַעוֹלָמִים.

Yishtabach shimcha la-ad malkeinu, ha-eil hamelech hagadol v'hakadosh bashamayim uva-aretz.

B'rachot v'hoda-ot mei-atah v'ad olam. Baruch atah Adonai, eil melech gadol batishbachot, eil hahoda-ot, adon hanifla-ot, habocheir b'shinei zimrah, melech, eil, chei ha-olamim.



Hatzi Kaddish

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֻלְמָא דִּי בְּרָא כְרַעוּתֵיהּ, וְיִמְלִיךְ מַלְכוּתֵיהּ בְּחַיֵּינוּן וּבְיוֹמֵינוּן וּבְחַיֵּי דְכָל
בֵּית יִשְׂרָאֵל, בְּעַגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמֵי עֵלְמַיָּא.

יְתִבְרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא, לְעֻלְמָא
מִן כָּל (בעשי"ת לְעֻלְמָא וּלְעֻלְמָא מְכָל) בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא תְּשַׁבְּחָתָא וְנַחֲמָתָא, דְאָמְרוּ בְּעֻלְמָא, וְאָמְרוּ
אָמֵן.

Yitgadal v'yitkadash sh'meih raba. B'al'ma di v'ra chiruteih, v'yamlich malchuteih b'chayeichon
uv'yomeichon uv'chayei d'chol beit yisra-eil, ba-agala uvizman kariv, v'imru amein.

Y'hei sh'meih raba m'varach l'alam ul'al'mei al'maya.

Yitbarach v'yishtabach v'yitpa-ar v'yitromam v'yitnasei v'yit-hadar v'yitaleh v'yit-halal sh'meih
d'kudsha **b'rich hu**, l'eila min kol (during the Ten days of Penitence, l'eila u l'eila mi kol) birchata
v'shirata tushb'chata v'nech-emata, da-amiran b'al'ma, v'imru amein.

please stand

Praised is Adonai, to whom all praise is due..

בְּרַכּוּ אֶת יְיָ הַמְּבָרַךְ.
בְּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרַךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

**Bar'chu et Adonai hamvorach.
Baruch Adonai ham'vorach l'olam va'ed**

Thank you God for creating the world and all that is in it...

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, יוֹצֵר אוֹר וּבוֹרֵא חֹשֶׁךְ, עוֹשֶׂה שְׁלוֹם וּבוֹרֵא אֶת הַכּוֹל.

Baruch atah Adonai, eloheinu melech ha-olam, yotzeir or uvorei choshech, oseh shalom uvorei et
hakol.

אִין פְּעֻרְפֻּדָּה, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, בְּעוֹלָם הַזֶּה,
וְאִין זוּלְתָהּ מְלַבְּנוּ לְחַיֵּי הָעוֹלָם הַבָּא.
אָפֶס בְּלָתָהּ גּוֹאֲלֵנוּ לִימּוֹת הַמְּשִׁיחַ,
וְאִין דּוּמָה קִדְשׁ מוֹשִׁיעֵנוּ לְתַחֲיַית הַיָּמִים.

God, master of existence, praised by all that breathe ...

אל אֲדוֹן עַל כָּל הַמַּעֲשִׂים, בָּרוּךְ וּמְבָרָךְ בְּפִי כָּל נְשָׁמָה,
גָּדְלוֹ וְטוּבוֹ מְלֵא עוֹלָם, דָּעַת וּתְבוּנָה סְבִיבִים אוֹתוֹ.
הַמְתַּנַּחֵה עַל חַיּוֹת הַקֹּדֶשׁ, וְנִהְדָּר בְּכַבּוּד עַל הַמְרַכְּבָה,
זְכוּת וּמִישׁוֹר לְפָנָי כְּסָאוֹ, חֶסֶד וְרַחֲמִים לְפָנָי כְּבוֹדוֹ.
טוֹבִים מְאֹד שֶׁבָּרָא אֱלֹהֵינוּ, יִצְרָם בְּדַעַת בְּבִינָה וּבְהַשְׁפִּיל,
כַּח וּגְבוּרָה נָתַן בָּהֶם, לְהַיּוֹת מוֹשְׁלִים בְּקִרְבִּי תִּבְלֵ.
מְלֵאִים זֵיו וּמְפִיקִים נְגִיָה, נִאֲהָ זֵיוֹם בְּכָל הָעוֹלָם,
שְׂמִיחִים בְּצֵאתָם וְשֹׁשְׁבֵימֵם בְּבוֹאָם, עֹשִׂים בְּאֵימָה רְצוֹן קוֹנֵם.
פֶּאֶר וְכַבּוּד נוֹתְנִים לְשִׁמּוֹ, צִהְלָה וְרִנָּה לְזִכָּר מְלַכּוֹתוֹ,
קָרָא לְשִׁמּוֹשׁ וַיִּזְרַח אוֹר, רָאָה וְהִתְקִין צִוְרַת הַלְּבָנָה.
שָׁבַח נוֹתְנִים לוֹ כָּל צְבָא מְרוֹם,
תִּפְאָרַת וּגְדֻלָּה, שְׂרָפִים וְאוֹפָנִים וְחַיּוֹת הַקֹּדֶשׁ.

Eil adon al kol hama-asim, baruch um'vorach b'fi kol n'shamah,
gad'lo v'tuvo malei olam, da-at ut'vunah sov'vim oto.
Hamitga-eh al chayot hakodesh, v'nehdar b'chavod al hamerkavah,
z'chut umishor lifnei chiso, chesed v'rachamim lifnei ch'vodo.

Tovim m'orot shebara eloheinu, y'tzaram b'da-at b'vinah uv'haskeil,
koach ug'vurah natan bahem, lihyot mosh'lim b'kerev teiveil.
M'leiim ziv um'fikim nogah, na-eh zivam b'chol ha-olam,
s'meichim b'tzeitam v'sasim b'voam, osim b'eimah r'tzon konam.

P'eir v'chavod not'nim lishmo, tzaholah v'rinah l'zeicher malchuto,
kara lashemesh vayizrach or, ra-ah v'hitkin tzurat hal'vanah.
Shevach not'nim lo kol tz'va marom,
tiferet ug'dulah, s'rafim v'ofanim v'chayot hakodesh.

May a new light shine upon Zion, which illumines all of us. Blessed is God, creator of all light

*אוֹר קֹדֶשׁ עַל צִיּוֹן תְּאִיר, וְנִזְכֶּה כְּלָנוּ מִהֲרָה לְאוֹרוֹ.
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, יוֹצֵר הַמְּאוֹרוֹת.

Or chadash al tziyon tair, v'nizkeh chulanu m'heirah l'oro.
Baruch atah Adonai, yotzeir ham'orot.

You love us God with great love...

אהבה רבה אהבתנו, יי אלהינו

Ahavah rabah ahavtanu, Adonai eloheinu,

והאר עינינו בתורתך, ודבק לבנו במצותיך
ויחד לבנו לאהבה וליראה את שמך
ולא נבוש לעולם ועד. כי בשם קדשך
הגדול והנורא פטחנו
נגילה ונשמחה בישועתך

V'ha-eir eineinu b'toratecha, v'dabeik libeinu b'mitzvotcha, v'yacheid l'vaveinu l'ahavah ul'yirah et sh'mecha, v'lo neivosh l'olam va-ed. Ki v'sheim kodsh'cha hagadol v'hanora batach'nu, nagilah v'nism'chah bishuatecha.

gather your four Tzitzit together in one hand

והביאנו לשלום מארבע כנפות הארץ, ותליכנו קוממיות לארצנו, כי אל פועל ישועות אתה, ובנו
בחרת מכל עם ולשון. וקרבתנו לשמך הגדול סלה באמת, להודות לך וליחדך באהבה. *ברוך אתה
יי, הבורח בעמו ישראל באהבה.

Vahavi-einu l'shalom mei-arba kanfot ha-aretz, v'tolicheinu kom'miyut l'artzeinu, ki eil poeil y'shuot atah, uvanu vacharta mikol am v'lashon. V'keiravtanu l'shimcha hagadol selah be-emet, l'hodot l'cha ul'yachedcha b'ahavah. Baruch atah Adonai, habocheir b'amo yisra-eil b'ahavah.

Hear O Israel, our God is One

שמע ישראל, יי אלהינו, יי אחד.

Sh'ma Yisra-eil, Adonai Eloheinu Adonai Echad

silently

ברוך שם כבוד מלכותו לעולם ועד.
baruch shem cavod malchuto la'olam va'ed

And you shall love the Eternal your God with all Your heart, mind and being...

ואהבת את יי אלהיך, בכל לבבך, ובכל נפשך, ובכל מאדך. והיו הדברים האלה, אשר אנכי מצוה
היום, על לבבך. ושמנתם לבניך, ודברת בם, בשבתך בביתך, ובליכתך בדרך, ובשכבך, ובקומך.
וקשרתם לאות על ידך, והיו לטטפת בין עיניך. וכתבתם | על מזוזות ביתך ובשעריך.

V'ahavta eit Adonai elohecha, b'chol l'vav'cha, uv'chol nafsh'cha, uv'chol m'odecha. V'hayu had'varim ha-eileh, asher anochi m'tzav'cha hayom, al l'vavecha. V'shinantam l'vanecha, v'dibarta bam, b'shivt'cha b'veitecha, uv'lecht'cha vaderech, uv'shochb'cha, uv'kumecha. Uk'shartam l'ot al yadecha, v'hayu l'totafot bein einecha. Uch'tavtam al m'zuzot beitecha uvisharecha.

יְיָ אֱלֹהֵיכֶם אֱמֶת
Adonai eloheichem emet.

תְּהִלֹּת לְאֵל עֲלִיּוֹן, בְּרוּךְ הוּא וּמְבָרֵךְ. מֹשֶׁה וּמְרִים וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל לָּהּ עָנּוּ שִׁירָה בְּשִׂמְחָה רַבָּה, וְאָמְרוּ
כָּלֵם:

Who is like God in all the universe...

מִי כַמֹּכָה בְּאֵלִים יְיָ, מִי כַמֹּכָה נֹאדָר בְּקֹדֶשׁ
נֹרָא תְהִלַּת, עֲשֵׂה פֶלֶא.

**Mi chamochah ba-eilim Adonai, mi kamochoh
nedar bakodesh, nora t'hilot, oseih fele.**

שִׁירָה חֲדָשָׁה שִׁבְחוּ גְאוּלִּים לְשִׁמְךָ עַל שְׂפַת הַיָּם, יַחַד כָּלֵם הוֹדוּ וְהִמְלִיכוּ וְאָמְרוּ:

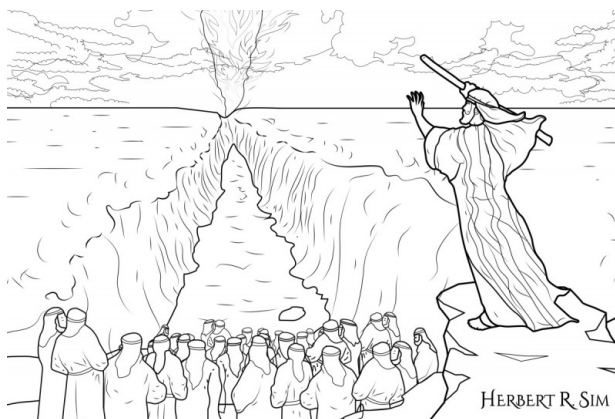
Shirah chadashah shib'chu g'ulim l'shimcha al s'fat hayam, yachad kulam hodu v'himlichu v'am'ru:

stand

יְיָ יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד.
Adonai yimloch l'olam va-ed.

צוּר יִשְׂרָאֵל, קוּמָה בְּעֶזְרַת יִשְׂרָאֵל, וּפְדֵה כְנַעֲמָה יְהוּדָה וְיִשְׂרָאֵל. גְּאֹלְנוּ יְיָ צְבָאוֹת שְׁמוֹ, קְדוֹשׁ
יִשְׂרָאֵל. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ גְּאֹל יִשְׂרָאֵל.

Tzur yisra-eil, kumah b'ezrat yisra-eil, uf'deih chinumecha y'hudah v'yisra-eil. Goaleinu Adonai
tz'va-ot sh'mo, k'dosh yisra-eil. Baruch atah Adonai ga-al yisra-eil.



עמידה

Walk back and forward three steps. Bow on the first baruch..and on the second baruch at the end of the prayer

Praised are You, God of all our ancestors: Abraham and Sarah, Isaac and Rebecca, and Jacob Leah and Rachel...

אֲדֹנָי שְׁפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתְךָ.

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרָהָם, אֱלֹהֵי יִצְחָק, וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב, אֱלֹהֵי שָׂרָה אֱלֹהֵי רִבְקָה אֱלֹהֵי רָחֵל וְאֱלֹהֵי לֵאָה הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא, אֵל עֲלִיוֹן, גּוֹמֵל חַסְדִּים טוֹבִים, וְקֹנֵה הַכֹּל, וְזוֹכֵר חַסְדֵי אֲבוֹת, וּמְבִיא גּוֹאֵל לְבָנֵי בְנֵיהֶם, לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה. מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן. בָּרוּךְ אַתָּה יי, מֶגֶן אַבְרָהָם וּפּוֹקֵד שָׂרָה.

Baruch atah Adonai Eloheinu veilohei avoteinu, elohei avraham, elohei yitzchak, veilohei ya-akov, elohei sarah, elohei rivkah, elohei rachel, v'elohei leah ha-eil hagadol hagibor v'hanora, eil elyon, gomeil chasadim tovim, v'koneih hakol, v'zocheir chasdei avot, umeivi goeil livnei v'neihem, l'ma-an sh'mo b'ahavah. Melech ozeir umoshi-a umagein. Baruch atah Adonai, magein avraham u'foked Sarah.



God you are the source of life, who grants us healing and strength

אַתָּה גִבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי, מְחַיֶּה מֵתִים אַתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעַ.

(מְשִׁיב הַרוּחַ וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם.)

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד, מְחַיֶּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים, סוֹמֵךְ נוֹפְלִים, וְרוֹפֵא חוֹלִים,
וּמְתִיר אֲסוּרִים, וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לְיִשְׂרָאֵל עַד עַד, מִי כְמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דוֹמֵה לָךְ,
מֶלֶךְ מְמִית וּמְחַיֶּה וּמְצַמֵּחַ יְשׁוּעָה. וְנֶאֱמַן אַתָּה לְהַחְיֹת מֵתִים. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מְחַיֶּה
הַמֵּתִים.

Atah gibor l'olam Adonai, m'chayeih meitim atah, rav l'hoshi-a.

(Mashiv haruach umorid hageshem.)

M'chalkeil chayim b'chesed, m'chayeih meitim b'rachamim rabim, someich nof'lim, v'rofei
cholim, umatir asurim, um'kayeim emunato lischeinei afar, mi chamocha ba-al g'vurot umi
domeh lach, melech meimit um'chayah umatzmi-ach y'shuah. V'ne-eman atah l'hachayot
meitim. Baruch atah Adonai, m'chayeih hameitim.

קדושה

In every generation we call You holy.
You are holy, Your name is holy, and we become holy as
we make Torah real in the world.

נְקַדֵּשׁ אֶת שְׁמֶךָ בְּעוֹלָם, בְּשֵׁם שְׁמִקְדֵי־יְשִׁים אוֹתוֹ בְּשֵׁמִי מְרוֹם, כְּפָתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ, וְקָרָא זֶה אֶל זֶה
וְאָמַר:

קָדוֹשׁ, קָדוֹשׁ, קָדוֹשׁ, יְיָ צְבָאוֹת, מְלֵא כָּל הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ.

Kadosh, kadosh, kadosh, adonai tz'va-ot, m'lo chol ha-aretz k'vodo.

לְעַמְתָּם בְּרוּךְ יְאֻמְרוּ:

בְּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְקוֹמוֹ.

Baruch k'vod adonai mim'komo.

וּבְדַבְרֵי קִדְשְׁךָ כְּתוּב יְאֻמְרָ:

יְמַלֵּךְ יְיָ לְעוֹלָם, אֱלֹהֵינוּ צִיּוֹן, לְדֹר וָדֹר, הַלְלוּיָהּ.

Yimloch adonai l'olam, elohayich tziyon, l'dor vador, hal'luyah.

לְדֹר וָדֹר נֶגִיד גְּדֻלָּה, וְלִנְצַח נְצַחִים קִדְשָׁתְךָ נְקַדֵּישׁ, וְשִׁבְחָה, אֱלֹהֵינוּ, מִפִּינוּ לֹא יִמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד,
כִּי אֵל מְלֵךְ גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ אַתָּה. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הָאֵל הַקָּדוֹשׁ.

L'dor vador nagid god'lecha, ul'neitzach n'tzachim k'dushat'cha nakdish, v'shivchacha, eloheinu,
mipinu lo yamush l'olam va-ed, ki eil melech gadol v'kadosh atah. Baruch atah Adonai, ha-eil
hakadosh.

The people Israel will keep Shabbat in all our generations.

וּשְׁמְרוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת הַשַּׁבָּת, לַעֲשׂוֹת אֶת הַשַּׁבָּת לְדֹרוֹתָם בְּרִית עוֹלָם. בֵּינִי וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אוֹת הִיא לְעוֹלָם, כִּי שִׁשֶּׁת יָמִים עָשָׂה יְיָ אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ, וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שָׁבַת וַיִּנְפַשׁ.

V'sham'ru v'nei yisra-eil et hashabat, la-asot et hashabat l'dorotam b'rit olam. Beini uvein b'nei yisra-eil ot hi l'olam, ki sheishet yamim asah Adonai et hashamayim v'et ha-aretz, uvayom hashvii shavat vayinafash.

God may our service this Shabbat be acceptable,
thank you for giving us this day and for making it holy.

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, רִצֵּה בְּמַגִּוּחֵתְנוּ, קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ, וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתְךָ, שְׂפִיעֵנוּ מִטוֹבֶךָ, וְשַׂמְחֵנוּ בִישׁוּעֶתְךָ, וְטַהֵר לִבֵּנוּ לְעִבְדֶּךָ בְּאַמֶּת, וְהַנְחִילֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה וּבְרִצּוֹן שַׁבַּת קִדְּשֶׁךָ, וַיְגַדְּלוּנוּ כָּהֵן יִשְׂרָאֵל מִקִּדְּשֵׁי שְׁמֶךָ. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מִקִּדְּשׁ הַשַּׁבָּת.

Eloheinu veilohei avoteinu, r'tzeih vimnuchateinu, kad'sheinu b'mitzvatecha, v'tein chelkeinu b'toratecha, sab'einu mituvecha, v'sam'cheinu bishuatecha, v'taheir libeinu l'ovd'cha be-emet, v'hanchileinu Adonai Eloheinu b'ahavah uv'ratzon shabat kod'shecha, v'yanuchu vah yisra-eil m'kad'shei sh'mecha. Baruch atah Adonai, m'kadeish hashabat.

Grant peace for all the earth...

שָׁלֹם שְׁלוֹם טוֹבָה וּבְרָכָה, חַן וְחֶסֶד וְרַחֲמִים, עֲלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ. בְּרַכְנוּ, אָבִינוּ, בְּלֵנוּ כְּאֶחָד בְּאוֹר פְּנִיָּךָ, כִּי בְּאוֹר פְּנִיָּךָ נִתְּתָה לָנוּ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד, וַיְצַדֵּקָהּ וּבְרָכָה וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשָׁלוֹם, וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֶךְ אֶת עַמֶּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל יְעַת וּבְכָל שָׁעָה בְּשָׁלוֹמָךָ. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַמְּבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּשָׁלוֹם.

Sim shalom tovah uv'rachah, chein vachased v'rachamim, aleinu v'al kol yisra-eil amecha. Bar'cheinu, avinu, kulanu k'echad b'or panecha, ki v'or panecha natata lanu, Adonai eloheinu, torat chayim v'ahavat chesed, utz'dakah uv'rachah v'rachamim v'chayim v'shalom, v'tov b'einecha l'vareich et am'cha yisra-eil b'chol eit uv'chol sha-ah bishlomecha. Baruch atah Adonai, hamvareich et amo yisra-eil bashalom.



Kaddish Shalem

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֵלְמָא דִּי בְּרָא כְרַעוּתֵיהּ, וְיִמְלִיךְ מַלְכוּתֵיהּ בְּחַיֵּינוּ וּבְיוֹמֵינוּ וּבְחַיֵּי
דְּכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל, בְּעַגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעַלְמֵי וּלְעַלְמֵי עֵלְמַיָּא.

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקַדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא,
לְעַלְמָא מִן כָּל בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא תְּשַׁבְּחַתָּא וְנִחַמְתָּא, דְּאָמְרִין בְּעֵלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.

תְּתַקַּבֵּל צְלוֹתְהוֹן וּבְעוּתְהוֹן דְּכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל קָדָם אַבּוּהוֹן דִּי בְּשַׁמַּיָּא וְאָמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא, וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

Yitgdal v'yitkadash sh'meih raba. B'al'ma di v'ra chiruteih, v'yamlich malchuteih b'chayeichon
uv'yomeichon uv'chayei d'chol beit yisra-eil, ba-agala uvizman kariv, v'imru amein.

Y'hei sh'meih raba m'varach l'alam ul'al'mei al'maya.

Yitbarach v'yishtabach v'yitpa-ar v'yitromam v'yitnasei v'yithadar v'yitaleh v'yithalal sh'meih
d'kudsha b'rich hu, l'eila min kol (during the Ten days of Penitence, l'eila u l'eila mi kol) birchata
v'shirata tushb'chata v'nechemata, da-amiran b'al'ma, v'imru amein.

Titkabeil tz'lot'hon uvaut'hon d'chol (beit) yisra-eil kodam avuhon di vishmaya v'imru amein.

Y'hei sh'lama raba min sh'maya, v'chayim (tovim) aleinu v'al kol yisra-eil, v'imru amein.

Oseh shalom bimromav, hu ya-aseh shalom aleinu
v'al kol yisra-eil, v'imru amein.

קריאת התורה Torah Service

אין פְּמוֹדָה בְּאַלְהִים, יי, וְאִין פְּמַעֲשִׂיָה.
מְלֻכוֹתָהּ מְלֻכוֹת כָּל עֲלָמִים, וּמְשַׁלְּתָהּ בְּכָל דֹּר וְדֹר.
יי מְלֹךְ, יי מְלֹךְ, יי מְלֹךְ לְעֵלָם וְעַד.
יי עַז לְעַמּוֹ יִתֵּן, יי יְבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ בְּשָׁלוֹם.

אב הַרְחָמִים, הִיטִיבָה בְּרִצּוֹנָהּ אֶת צִיּוֹן,
תְּבַנֶּה חוֹמוֹת יְרוּשָׁלָּיִם. כִּי כָּה לְבַד בְּטָהֲנוּ,
מְלֹךְ אֵל רַם וְנִשְׂא, אֲדוֹן עוֹלָמִים.

Open the Ark

וַיְהִי בְּנִסּוֹעַ הָאָרֶץ וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה,
קוּמָה, יי, וַיִּכְצוּ אֲיִבָיָהּ, וַיִּגְסוּ מִשְׁנֵאֵיָהּ מִפְּנֵיָהּ.
כִּי מִצִּיּוֹן תֵּצֵא תוֹרָה, וּדְבַר יי מִירוּשָׁלָּיִם.
בְּרוּךְ שְׁנַתֵּן תוֹרָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּקִדְשָׁתוֹ.

Ein kamocho va-elohim, Adonai, v'ein k'ma-asecha.
Malchut'cha malchut kol olamim, umemshalt'cha b'chol dor vador.

Adonai melech, Adonai malach, Adonai yimloch l'olam va-ed.
Adonai oz l'amo yitein, Adonai y'vareich et amo vashalom.

Av harachamim, heitivah virtzon'cha et tziyon,
tivneh chomot y'rushalayim. Ki v'cha l'vad batach'nu,
melech eil ram v'nisa, adon olamim.

Open the Ark

Vay'hi binsoa ha-aron vayomer mosheh,
kumah, Adonai, v'yafutzu oy'vecha, v'yanusu m'sanecha mipanecha.
Ki mitziyon teitzei torah, ud'var Adonai mirushalayim.
Baruch shenatan torah l'amo yisra-eil bikdushato.

בֵּה אָנָּה רַחִיץ, וְלִשְׁמֵיִךְ קַדִּישָׁא יִקְרֵא אָנָּה אֵמֵר תְּשֻׁבָּתְךָ. יְהֵא רַעְוָא קְדָמָךְ דְּתַפְתַּח לְבָאֵי בְּאוּרִיְתָא,
(וְתִיב לִי בְּנִין דְּכָרִין דְּעַבְדִּין רַעוּתָךְ,) וְתִשְׁלִים מִשְׁאַלִּין דְּלְבָאֵי, וְלְבָא דְכָל עַמְךָ יִשְׂרָאֵל, לְטַב
וְלַחַיִּין וְלִשְׁלָם. (אָמֵן.)

Beih ana rachitz, v'lishmeih kadisha yakira ana eimar tushb'chan. Y'hei ra-ava kodamach d'tiftach
libai b'orayta, v'tashlim mishalin d'libai, v'liba d'chol amach yisra-eil, l'tav ul'chayin v'lishlam.
(amein.)

Take the Torah from the Ark

שִׁמַע יִשְׂרָאֵל, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, יְיָ אֶחָד.

אֶחָד אֱלֹהֵינוּ, גָּדוֹל אֲדוֹנֵינוּ, קְדוֹשׁ שְׁמוֹ.

Leader Faces the Ark and Bows

גָּדְלוּ לַיְיָ אֱתֵי, וּנְרֹמְמָה שְׁמוֹ יַחְדָּו.

לֵךְ יְיָ הַגְדֵּלָה וְהַגְבוּרָה וְהַתְּפָאֶרֶת וְהַנְּצַח וְהַהוֹד, כִּי כָל בְּשָׂמַיִם וּבְאָרֶץ, לֵךְ יְיָ הַמְּלֹכָה, וְהַמְּתַנַּשֵּׂא לְכֹל לְרֹאשׁ. רֹמְמוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ, וְהִשְׁתַּחֲוּוּ לְהֵדִם רַגְלֵיו, קְדוֹשׁ הוּא. רֹמְמוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ, וְהִשְׁתַּחֲוּוּ לְהַר קְדוֹשׁוֹ, כִּי קְדוֹשׁ יְיָ אֱלֹהֵינוּ.

Sh'ma yisra-eil, Adonai eloheinu, Adonai echad.

Echad eloheinu, gadol adoneinu, kadosh sh'mo.

Gad'lu l'Adonai iti, un'rom'mah sh'mo yachdav.

L'cha Adonai hag'dulah v'hag'vurah v'hatiferet v'haneitzach v'hahod, ki chol bashamayim uva-aretz, l'cha Adonai hamamlachah, v'hamitnasei l'chol l'rosh. Rom'mu Adonai eloheinu, v'hishtachavu lahadom raglav, kadosh hu. Rom'mu Adonai eloheinu, v'hishtachavu l'har kad'sho, ki kadosh Adonai eloheinu.

Torah Blessings

Blessing before the Torah reading

Kiss the Torah with your tallit

בְּרַכּוּ אֶת יְיָ הַמְּבָרֵךְ.

Congregation recites the following line, which is then repeated by the leader

בְּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרֵךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בָּחַר בְּנוּ מִכָּל הָעַמִּים וְנָתַן לָנוּ אֶת תּוֹרָתוֹ. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

Blessing after the Torah Reading

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר נָתַן לָנוּ תּוֹרַת אֱמֶת, וַחַיֵּי עוֹלָם נִטְעַ בְּתוֹכֵנוּ. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

Blessing before the reading:

Bar'chu et Adonai hamvorach

Cong and then leader: Baruch Adonai hamvorach l'olam va-ed.

Baruch atah Adonai eloheinu melech ha-olam, asher bachar banu mikol ha-amim v'natan lanu et torato. Baruch atah Adonai, notein hatorah.

Blessing after the reading:

Baruch atah Adonai eloheinu melech ha-olam, asher natan lanu torat emet, v'chayei olam nata b'tocheinu. Baruch atah Adonai, notein hatorah.

Hatzi Kaddish

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֻלְמָא דִּי בְּרָא כְרַעוּתָהּ, וְיִמְלִיךָ מְלְכוּתָהּ בְּחַיֵּינוּ וּבְיוֹמֵינוּ וּבְחַיֵּי
דְּכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל, בְּעַגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן.
יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמָא וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא.
יְתְבָרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקֻדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא,
לְעָלְמָא מִן כָּל בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא תְּשֻׁבְחָתָא וְנִסְתָּמָתָא, דְּאָמְרִין בְּעֻלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.

Yitgadal v'yitkadash sh'meih raba. B'al'ma di v'ra chiruteih, v'yamlich malchuteih b'chayeichon
uv'yomeichon uv'chayei d'chol beit yisra-eil, ba-agala uvizman kariv, v'imru amein.

Y'hei sh'meih raba m'varach l'alam ul'al'mei al'maya.

Yitbarach v'yishtabach v'yitpa-ar v'yitromam v'yitnasei v'yithadar v'yitaleh v'yithalal sh'meih
d'kudsha b'rich hu, l'eila min kol (during the Ten days of Penitence, l'eila u l'eila mi kol) birchata
v'shirata tushb'chata v'nechemata, da-amiran b'al'ma, v'imru amein.

Torah is Lifted Up - Everyone Stands

זֹאת הַתּוֹרָה אֲשֶׁר שָׁם מֹשֶׁה לְפָנָי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל, עַל פִּי יְיָ בְּיַד מֹשֶׁה.

Zot Ha Torah asher sam Moshe lifnay b'nai Yisrael
al pi Adonai b'yad Moshe

Blessing Before the Haftarah

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בָּחַר בְּנַבְיָאִים טוֹבִים, וְרָצָה
בְּדַבְרֵיהֶם הַנְּאֻמִּים בְּאֵמֶת, בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַבוֹחֵר בַּתּוֹרָה וּבְמֹשֶׁה עַבְדּוֹ,
וּבְיִשְׂרָאֵל עַמּוֹ, וּבְנַבְיָאֵי הָאֵמֶת וְצִדְקָה.

Baruch atah Adonai eloheinu melech ha-olam, asher bachar binviim tovim, v'ratzah v'divreihem
hane-amarim be-emet. Baruch atah Adonai, habocheir batorah uv'mosheh avdo, uv'yisra-eil amo,
uvinvi-ei ha-emet vatzedek.

Blessing After the Haftarah

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם, צור כל העולמים, צדיק בכל הדורות, האל הנאמן האומר ועשה, המדבר ומקיים, שכל דבריו אמת וצדק. נאמן אתה הוא יי אלהינו, ונאמנים דבריה, ודבר אהד מדבריה אהור לא ישוב ריקם, פי אל מלך נאמן (ורחמן) אתה.

ברוך אתה יי, האל הנאמן בכל דבריו. רחם על ציון פי היא בית חינו, ולעלות גוף תושיע במהרה בימינו. ברוך אתה יי, משמח ציון בבניה.

שמחנו, יי אלהינו, באליהו הנביא עבדך, ובמלכות בית דוד משיחך, במהרה יבא ויגל לבנו, על כסאו לא ישב זר, ולא ינחלו עוד אחרים את כבודו, פי בשם קדשך נשבעת לו שלא יכבה גרו לעולם ועד. ברוך אתה יי, מגן דוד.

על התורה, ועל העבודה, ועל הנביאים, ועל יום השבת הנה, שנתת לנו, יי אלהינו, לקדשה ולמנוחה, לכבוד ולתפארת. על הכל, יי אלהינו, אנחנו מודים לך, ומברכים אותך, ותברך שמה בפי כל חי תמיד לעולם ועד. ברוך אתה יי, מקדש השבת.

Baruch atah Adonai eloheinu melech ha-olam, tzur kol ha-olamim, tzadik b'chol hadorot, ha-eil hane-eman ha-omeir v'oseh, hamdabeir um'kayeim, shekol d'varav emet vatzedek. Ne-eman atah hu Adonai eloheinu, v'ne-emanim d'varecha, v'davar echad mid'varecha achor lo yashuv reikam, ki eil melech ne-eman (vrachaman) atah. Baruch atah Adonai, ha-eil hane-eman b'chol d'varav.

Racheim al tziyon ki hi beit chayeinu, v'la-aluvat nefesh toshi-a bimheirah v'yameinu. Baruch atah Adonai, m'samei-ach tziyon b'vaneha.

Sam'cheinu, Adonai eloheinu, b'eiliyahu hanavi avdecha, uv'malchut beit david m'shichecha, bimheirah yavo v'yageil libeinu, al kiso lo yeishev zar, v'lo yinchalu od acheirim et k'vodo, ki v'sheim kodsh'cha nishbata lo shelo yichbeh neuro l'olam va-ed. Baruch atah Adonai, magein david.

Al hatorah, v'al ha-avodah, v'al han'viim, v'al yom hashabat hazeh, shenatata lanu, Adonai eloheinu, likdushah v'limnuchah, l'chavod ul'tifaret. Al hakol, Adonai eloheinu, anachnu modim lach', um'var'chim otach, yitbarach shimcha b'fi kol chai tamid l'olam va-ed. Baruch atah Adonai, m'kadeish hashabat.

אשרי

Happy are the people who dwell in God's house
Happy the people whose God is Adonai

אשרי יושבי ביתך, עוד יהללוך סלה.
אשרי העם שככה לו, אשרי העם שיי אלהיו.

תהלה לדוד,

ארוממה אלוהי המלך, ואברכה שמה לעולם ועד.
בכל יום אברכה, ואהללה שמה לעולם ועד.

גדול יי ומהלל מאד, ולגדלתו אין חקר.
דור לדור ישבח מעשיך, וגבורתיך יגידו.

הדר כבוד הודך, ודברי נפלאתיך אשיחה.
ועזו נוראותיך יאמרו, וגדלתך אספונה.

זכר רב טובך יביעו, וצדקתך ירגנו.
חנון ורחום יי, ארך אפים וגדל חסד.

טוב יי לכל, ורחמיו על כל מעשיו.
יודוך יי כל מעשיך, וחסידיך יברכוכה.

כבוד מלכותך יאמרו, וגבורתך ידברו.
להודיע לבני האדם גבורתי, וכבוד הדר מלכותו.

מלכותך מלכות כל עולמים, וממשלתך בכל דר ודר.
סומך יי לכל הנפלים, וזוקף לכל הכפופים.

עיני כל אליה ישברו, ואמה נותן להם את אכלם בעתו.
פותח את ידך, ומשביע לכל חי רצון.

צדיק יי בכל דרכיו, וחסיד בכל מעשיו.
קרוב יי לכל קרואיו, לכל אשר יקראהו באמת.

רצון יראיו יעשה, ואת שועתם ישמע ויושיעם.
שומר יי את כל אהביו, ואת כל הרשעים ישמיד.

תהלת יי ידבר פי, ויברך כל בשר שם קדשו לעולם ועד.
ואנחנו נברך יה, מעתה ועד עולם, הללויה.

Ashrei yosh'vei veitecha, od y'hal'lucha selah.

Ashrei ha-am shekachah lo, ashrei ha-am she-adonai elohav.

T'hilah l'david,

Aromimcha elohai hamelech, va-avar'chah shimcha l'olam va-ed.

B'chol yom avar'checha, va-ahal'lah shimcha l'olam va-ed.

Gadol Adonai um'hulal m'od, v'ligdulato ein cheiker.

Dor l'dor y'shabach ma-asecha, ug'vurotecha yagidu.

Hadar k'vod hodecha, v'divrei nifl'otecha asichah.

Ve-ezuz nor'otecha yomeiru, ug'dulat'cha asap'renah.

Zecher rav tuv'cha yabiu, v'tzidkat'cha y'raneinu.

Chanun v'rachum Adonai, erech apayim ug'dol chased.

Tov Adonai lakol, v'rachamav al kol ma-asav.

Yoducha Adonai kol ma-asecha, vachasidecha y'var'chuchah.

K'vod malchut'cha yomeiru, ug'vurat'cha y'dabeiru.

L'hodi-a livnei ha-adam g'vurotav, uch'vod hadar malchuto.

Malchut'cha malchut kol olamim, umemshalt'cha b'chol dor vador.

Someich Adonai l'chol hanof'lim, v'zokeif l'chol hak'fufim.

Einei chol eilecha y'sabeiru, v'atah notein lahem et ach'lam b'ito.

Potei-ach et yadecha, umasbi-a l'chol chai ratzon.

Tzadik Adonai b'chol d'rachav, v'chasid b'chol ma-asav.

Karov Adonai l'chol kor'av, l'chol asher yikrauhu ve-emet.

R'tzon y'rei-av ya-aseh, v'et shavatam yishma v'yoshi-eim.

Shomeir Adonai et kol ohavav, v'eit kol har'shaim yashmid.

T'hilat Adonai y'daber pi, vivareich kol basar sheim kod'sho l'olam va-ed.

Va-anachnu n'vareich yah, mei-atah v'ad olam, hal'luyah.

Service for Returning the Torah to the Ark

יְהַלְלוּ אֶת שֵׁם יְיָ, כִּי נִשְׁגַּב שְׁמוֹ לְבָדוֹ.
הוֹדוּ עַל אֶרֶץ וְשָׁמַיִם. וַיִּרְם קֶרֶן לְעַמּוֹ,
תְּהַלֶּה לְכָל חֲסִידָיו, לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל עִם קְרוֹבוֹ, הַלְלוּיָהּ.

Y'hal'lu et sheim Adonai, ki nisgav sh'mo l'vado.

Congregation: Hodo al eretz v'shamayim. Vayarem keren l'amo, t'hilah l'chol chasidav, livnei yisra-eil am k'rovo, hal'luyah.

Hodo al eretz v'shamayim. Vayarem keren l'amo, t'hilah l'chol chasidav, livnei yisra-eil am k'rovo, hal'luyah.

מִזְמוֹר לְדָוִד,
הָבוּ לַיְיָ בְּנֵי אֱלֹהִים, הָבוּ לַיְיָ כְּבוֹד וְעֹז.
הָבוּ לַיְיָ כְּבוֹד שְׁמוֹ, הִשְׁתַּחֲוּוּ לַיְיָ בְּהַדְרַת קֹדֶשׁ.
קוֹל יְיָ עַל הַמַּיִם, אֵל הַכְּבוֹד הַרְעִים, יְיָ עַל מַיִם רַבִּים.
קוֹל יְיָ בַּכַּחַח, קוֹל יְיָ בְּהַדָּר.
קוֹל יְיָ שֹׁבֵר אֲרָזִים, וַיִּשְׁבֵּר יְיָ אֶת אֲרָזֵי הַלְּבָנוֹן.
וַיִּרְקִידֵם כְּמוֹ עֵגֶל, לְבָנוֹן וְשִׁרְיוֹן כְּמוֹ בֶן רְאֵמִים.
קוֹל יְיָ חִצֵּב לְהַבּוֹת אֵשׁ. קוֹל יְיָ יַחֲלִיל מִדְּבָר, יַחֲלִיל יְיָ מִדְּבָר קֹדֶשׁ.
קוֹל יְיָ יַחֲלִיל אַיָּלוֹת וַיִּחַשְׁפֵּה יַעֲרוֹת,
וּבְהִיכָלוֹ כָּלוּ אֲמֵר כְּבוֹד.
יְיָ לְמַבּוֹל יָשָׁב, וַיִּשָּׁב יְיָ מִלְּדָף לְעוֹלָם.
יְיָ עֹז לְעַמּוֹ יִתֵּן, יְיָ יְבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ בְּשָׁלוֹם.

Mizmor l'david, havu laya b'nei eilim, havu l'Adonai kavod va-oz.

Havu l'Adonai k'vod sh'mo, hishtachavu l'Adonai b'hadrat kodesh.

Kol Adonai al hamayim, eil hakavod hirim, Adonai al mayim rabim.

Kol Adonai bakoach, kol Adonai behadar.

Kol Adonai shoveir arazim, vay'shabeir Adonai et arzeiy hal'vanon.

Vayarkideim k'mo eigel, l'vanon v'siryon k'mo ven r'eimim.

Kol Adonai chotzeiv lahavot eish. Kol Adonai yachil midbar, yachil Adonai midbar kadeish.

Kol Adonai y'choleil ayalot

vayechesof y'arot, uv'heichalo kulo omeir kavod.

Adonai lamabul yashav, vayeishev Adonai melech l'olam.

Adonai oz l'amo yitein, Adonai y'vareich et amo vashalom.

Put the Torah back in the Ark

וּבְנַחַה יֹאמֵר, שׁוּבָה, יְיָ, רַבְבוֹת אֱלֹפֵי יִשְׂרָאֵל. קוּמָה יְיָ לְמִנוּחָתֶךָ, אַתָּה
וְאַרְוֹן עֲזֶךָ. כַּתְּנֶיךָ יִלְבָּשׁוּ אֶדְדֶּךָ, וְחִסִּיֶּיךָ יִרְגְּנוּ. בְּעִבּוֹר דָּוִד עֲבָדֶךָ, אֵל תָּשׁוּב
פְּנֵי מְשִׁיחֶךָ. כִּי לֶקַח טוֹב נָתַתִּי לָכֶם, תּוֹרַתִי אֵל תַּעֲזֹבוּ. **עֵץ חַיִּים הִיא**
לְמַחְזִיקִים בָּהּ, וְתִמְכֶינָה מֵאֲשֶׁר. דְּרָכֶינָה דְרָכֵי נְעָם, וְכָל נְתִיבוֹתֶיהָ שְׁלוֹם.
הַשִּׁיבֵנו יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְנָשׁוּבָה, חֲדָשׁ יָמֵינוּ כְּקֶדֶם.

Uv'nuchoh yomar, shuvah, Adonai, rivvot alfei yisra-eil. Kumah Adonai limnuchatecha, atah va-aron uzecha. Kohanecha yilb'shu tzedek, vachasidecha y'raneinu. Ba-avur david avdecha, al tasheiv p'nei m'shichecha. Ki lekach tov natati lachem, torati al ta-azovu.

Eitz chayim hi lamachazikim bah, v'tom'cheha m'ushar. D'racheha darchei noam, v'chol n'tivoteha shalom. Hashiveinu Adonai eilecha v'nashuvah, chadeish yameinu k'kedem.

Hatzi Kaddish

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֶלְמָא דִּי בְּרָא כְרַעוּתָהּ, וְיִמְלִיךָ מְלְכוּתָהּ בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי
דְּכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל, בְּעַגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן.
יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעַלְמָא וְלְעַלְמֵי עַלְמֵיָא.
יְתַבְרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקַדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא,
לְעַלְמָא מִן כָּל בְּרַכְתָּא וְשִׁירָתָא תְּשַׁבְּחָתָא וְנַחֲמָתָא, דְּאָמִירוֹן בְּעֶלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.

Yitgadal v'yitkadash sh'meih raba. B'al'ma di v'ra chiruteih, v'yamlich malchuteih b'chayeichon uv'yomeichon uv'chayei d'chol beit yisra-eil, ba-agala uvizman kariv, v'imru amen.

Y'hei sh'meih raba m'varach l'alam ul'al'mei al'maya.

Yitbarach v'yishtabach v'yitpa-ar v'yitromam v'yitnasei v'yithadar v'yitaleh v'yithalal sh'meih d'kudsha b'rich hu, l'eila min kol (during the Ten days of Penitence, l'eila u l'eila mi kol) birchata v'shirata tushb'chata v'nechemata, da-amiran b'al'ma, v'imru amen.

Ein Keiloheinu

There is nothing like our God

אֵין כְּאֱלֹהֵינוּ, אֵין כְּאֲדוֹנֵינוּ,
אֵין כְּמַלְכֵנוּ, אֵין כְּמוֹשֵׁעֵנוּ.

מִי כְּאֱלֹהֵינוּ, מִי כְּאֲדוֹנֵינוּ,
מִי כְּמַלְכֵנוּ, מִי כְּמוֹשֵׁעֵנוּ.

נֹדֵה לְאֱלֹהֵינוּ, נֹדֵה לְאֲדוֹנֵינוּ,
נֹדֵה לְמַלְכֵנוּ, נֹדֵה לְמוֹשֵׁעֵנוּ.

בָּרוּךְ אֱלֹהֵינוּ, בָּרוּךְ אֲדוֹנֵינוּ,
בָּרוּךְ מַלְכֵנוּ, בָּרוּךְ מוֹשֵׁעֵנוּ.

אַתָּה הוּא אֱלֹהֵינוּ, אַתָּה הוּא אֲדוֹנֵינוּ,
אַתָּה הוּא מַלְכֵנוּ, אַתָּה הוּא מוֹשֵׁעֵנוּ.

אַתָּה הוּא שֶׁהַקְטִירוֹ אַבּוֹתֵינוּ לְפָנֶיךָ אֶת קְטָרַת הַסַּמִּים.

Ein keiloheinu, ein kadoneinu,
ein k'malkeinu, ein k'moshi-einu.

Mi cheiloheinu, mi chadoneinu,
mi ch'malkeinu, mi ch'moshi-einu.

Nodeh leiloheinu, nodeh ladoneinu,
nodeh l'malkeinu, nodeh l'moshi-einu.

Baruch eloheinu, baruch adoneinu,
baruch malkeinu, baruch moshi-einu.

Atah hu eloheinu, atah hu adoneinu,
atah hu malkeinu, atah hu moshi-einu.

Atah hu shehiktiru avoteinu l'fanecha et k'toret hasamim.

עלינו

Let us praise God, You created the heavens and the earth. You made us a people, dedicated to praising you. One day everyone on earth will praise you, and call upon your name.

please stand

עֲלֵינוּ לְשַׁבַּח לְאֲדוֹן הַכֹּל, לְתַת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית, שְׁלֹא עָשָׂנוּ כְּגוֹיֵי הָאָרְצוֹת, וְלֹא שָׁמְנוּ
כְּמִשְׁפָּחוֹת הָאֲדָמָה, שְׁלֹא שָׁם חִלְקֵנוּ כָּהֵם, וְגִרְלָנוּ כְּכֹל הַמוֹנִם,

bow

וְאֲנַחְנוּ כּוֹרְעִים וּמִשְׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים, לְפָנָי מֶלֶךְ מְלִכֵי הַמְּלָכִים, הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.

Aleinu l'shabei-ach la-adon hakol, lateit g'dulah l'yotzeir b'reishit, shelo asanu k'goyei ha-artzot, v'lo samanu k'mishp'chot ha-adamah, shelo sam chelkeinu kahem, v'goraleinu k'chol hamonam, va-anachnu kor'im umishtachavim umodim, lifnei melech malchei ham'lachim, hakadosh baruch hu.

שֶׁהוּא נוֹטֵה שָׁמַיִם וְיִסַּד אֶרֶץ, וּמוֹשֵׁב יְקָרוֹ בְּשָׁמַיִם מְמַעַל, וּשְׁכִינַת עֲזוֹ בְּגִבְהֵי מְרוֹמִים, הוּא אֱלֹהֵינוּ
אֵין עוֹד. אֵמֶת מִלְּפָנָיו, אֵפֶס זוּלָתוֹ, כְּפָתוּב בְּתוֹרָתוֹ: וַיִּדְעַת הַיּוֹם וְהִשְׁבַּת אֵל לְבַבָּהּ, כִּי יי הוּא
הָאֱלֹהִים בְּשָׁמַיִם מְמַעַל, וְעַל הָאָרֶץ מִתַּחַת, אֵין עוֹד.

Shehu noteh shamayim v'yoseid aretz, umoshav y'karo bashamayim mima-al, ush'chinat uzo b'gav'hei m'romim, hu Eloheinu ein od. Emet malkeinu, efes zulato, kakatuv b'torato: V'yadata hayom vahashevota el l'vavecha, ki Adonai hu ha-elohim bashamayim mima-al, v'al ha-arezt mitachat, ein od.

כְּפָתוּב בְּתוֹרָתְךָ, יי יְמִלֶּךָ לְעוֹלָם וָעֶד. וַנֵּאמַר, וְהָיָה יי לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ, בַּיּוֹם הַהוּא יְהִיָּה יי אֶחָד,
וּשְׁמוֹ אֶחָד.

Kakatuv b'toratecha, Adonai yimloch l'olam va-ed. V'ne-emar, v'hayah Adonai l'melech al kol ha-arezt, bayom hahu yihyeh Adonai echad, ush'mo echad.

קדיש יתום
Mourner's Kaddish

יתגדל ויתקדש שמה רבא. בעלמא די ברא כרעותה, וימליך מלכותה בחייכון וביומיכון ובחיי דכל
בית ישראל, בעגלא ובזמן קריב, ואמרו אמן.

יהא שמה רבא מברך לעלם ולעלמי עלמאי.

יתברך וישתבח ויתפאר ויתרום ויתנשא ויתהדר ויתעלה ויתהלל שמה דקדשא בריך הוא, לעלא
מן כל (בעשי"ת לעלא ולעלא מכל) ברכתא ושירתא תשבחתא ונחמתא, דאמירו בעלמא, ואמרו
אמן.

תתקבל צלותהון ובעותהון דכל ישראל קדם אבוהון די בשמיא ואמרו אמן.

יהא שלמא רבא מן שמיא, וחיים עלינו ועל כל ישראל, ואמרו אמן.

עשה שלום במרומי, הוא יעשה שלום
עלינו ועל כל ישראל, ואמרו אמן.

Yitgadal v'yitkadash sh'meih raba. B'al'ma di v'ra chiruteih, v'yamlich malchuteih b'chayeichon
uv'yomeichon uv'chayei d'chol beit yisra-eil, ba-agala uvizman kariv, v'imru amein.

Y'hei sh'meih raba m'varach l'alam ul'al'mei al'maya.

Yitbarach v'yishtabach v'yitpa-ar v'yitromam v'yitnasei v'yithadar v'yitaleh v'yithalal sh'meih
d'kudsha b'rich hu, l'eila min kol (during the Ten days of Penitence, l'eila u l'eila mi kol) birchata
v'shirata tushb'chata v'nechemata, da-amiran b'al'ma, v'imru amein.

Titkabeil tz'lot'hon uvaut'hon d'chol (beit) yisra-eil kodam avuhon di vishmaya v'imru amein.

Y'hei sh'lama raba min sh'maya, v'chayim (tovim) aleinu v'al kol yisra-eil, v'imru amein.

Oseh shalom bimromav, hu ya-aseh shalom aleinu
v'al kol yisra-eil, v'imru amein.

אדון עולם

אָדוֹן עוֹלָם אֲשֶׁר מַלְאךְ, בְּטֶרֶם כֹּל יִצִּיר נִבְרָא.
לַעֲת נַעֲשֶׂה בְּחֶפְצוֹ כֹּל, אַזַּי מֶלֶךְ שְׁמוֹ נִקְרָא.

וְאַחֲרַי כְּכֹלֹת הַכֹּל, לְבַדּוֹ יִמְלוֹךְ נוֹרָא.
וְהוּא הָיָה, וְהוּא הוֹוֶה, וְהוּא יִהְיֶה, בְּתִפְאָרָה.

וְהוּא אֶחָד וְאֵין שֵׁנִי, לְהַמְשִׁיל לוֹ לְהַחְבִּירָה.
בְּלִי רֵאשִׁית בְּלִי תַכְלִית, וְלוֹ הָעֵז וְהַמְשָׁרָה.

וְהוּא אֵלֵי וְחֵי גֹאֲלִי, וְצוּר חֻבְלֵי בְּעֵת צָרָה.
וְהוּא נְסִי וּמְנוֹס לִי, מְנַת כּוֹסֵי בְיוֹם אֶקְרָא.

בְּיָדוֹ אֶפְקִיד רוּחִי, בְּעֵת אִישָׁן וְאַעֲיָרָה.
וְעַם רוּחִי גְּוִיָּתִי, יְיָ לִי וְלֹא אִירָא.

Adon olam asher malach, b'terem kol y'tzir nivra.
L'eit na-asah v'cheftzo kol, azai melech sh'mo nikra.

V'acharei kichlot hakol, l'vado yimloch nora.
V'hu hayah, v'hu hoveh, v'hu yihyeh, b'tifarah.

V'hu echad v'ein sheini, l'hamshil lo l'hachbirah.
B'li reishit b'li tachlit, v'lo ha-oz v'hamisrah.

V'hu eili v'chai goali, v'tzur chevli b'eit tzarah.
V'hu nisi umanos li, m'nat kosi b'yom ekra.

B'yado afkid ruchi, b'eit ishan v'airah.
V'im ruchi g'viyati, Adonai li v'lo ira.

